

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 67 (1980)
Heft: 6: Stadterneuerung am Beispiel Zürich

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tention "not to preserve the traditional culture, but to create a new one"; history, that is to say, was understood as something happening, not as something that had happened. However, what really "happened" afterwards, i.e. from 1937 to 1979, was heavily influenced by what already existed, the familiar. Up until around 1960, the relationship between old and new in the changes that occurred can be interpreted as the usual conflict between past, present and future. Obvious mistakes in this process, like, for example, the "open Limmat" campaign and the demolition of the old "Butchery", greatly modified the prevailing idea of "what had to happen"; since around 1960, an attempt has been made by a number of architects to resolve the "history conflict" by means of aesthetic measures of harmonization. The recent history of the Limmat zone, however, shows that the entire "urban reality" is regarded by many architects and officials as a poverty-stricken phenomenon, owing

to the loss of the capacity to think in terms of urban structure and to an external emphasis on the "skyline". In an unpublished study of the Limmat zone dating from 1963, urbanization is reduced to a matter of furnishing. The article finally refers to the public competition for the rebuilding of the Papierwerd area. The competition, to be sure, was organized as a combined theoretical and practical competition, but a comprehensive reorganization of the area in question was rendered impossible by a number of proposals of dubious importance. The article concludes with a proposal that would enable a prize jury to assess plans in a new way so as to be able to use the institution of the architectural competition as a device for gaining as many new ideas as possible, and in a competent fashion.

Page 29

Jean-Claude Steinegger

Competition project for the building up of the Papierwerd

Zurich is a city on a river, and any major project in the zone along the river Limmat is bound to have an influence on the development of the inner-city area. Thus the competition organized by the city for the building up of the Papierwerd district had an effect surpassing the context of Zurich alone, for other Swiss and European cities have similar problems of urban renovation. In this connection, the uncertainties and hesitations, as to the policy to pursue in order to revive these cities, are significant (modification of objectives, postponement of important decisions, etc.).

The subject-matter of the competition was formulated as follows: "Competition project for the building up of the Papierwerd district in combination with a theoretical competition on the reorganization of the Limmat zone between the Bahn-

hofbrücke and the Rudolf Brun-Brücke".

Among the 14 projects which we are presenting, a few deserve mention for the emphasis they place on the urbanistic structure of Zurich and its situation on the Limmat. Thus the project by Bruno Jenni and Luigi Snozzi is significant, as well as the excellent proposals by Dolf Schnebli + Partners and by Werner Kreis and Peter Schaad.

The question remains as to what the sequel of this competition will be; the jury has recommended the organization of a second phase among the fourteen award winners.

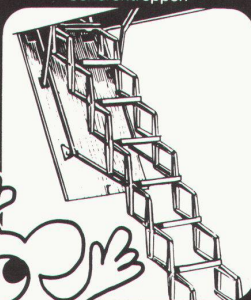
If we bear in mind the place where the project was judged, that is to say, the basement level of the swimming-pool of Oerlikon on the outskirts of the city, we may well ask whether these projects did not deserve a better setting for their exhibition, but perhaps it was fully intended to attach only secondary importance to this event.

Treppen von Columbus

Scherentreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Modelle, verschiedene Grössen)
Spindeltreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Durchmesser)
Spindeltreppen aus Holz (in jeder Dimension)
Schiebetreppen aus Holz (3 Modelle)



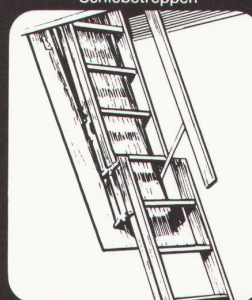
Scherentreppen



Spindeltreppen



Schiebetreppen



Columbus Treppen AG

Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 073 51 37 55



DAUER-PLAUSCH LOEVENICH SCHWIMMBADTECHNIK

Ihr kompetenter Partner für Planung, Ausführung und Unterhalt

Beratung, Planung und Ausführung der schwimmbad- und lüftungstechnischen Installationen in Garten-, Hallen- und Kellerbädern für den privaten und öffentlichen Bereich. Renovierungen und Modernisierung von bestehenden Schwimmbädern und Wasseraufbereitungsanlagen.

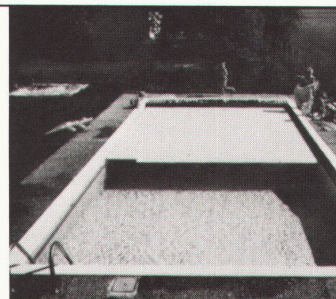
Wir liefern und installieren neben Schwimmbädern und sämtlichem Schwimmbadzubehör auch Wärmepumpen, Saunas, Dampfbäder und Solarien. Eigenes Schwimmbad-Chemikalien-Programm zu günstigen Preisen.

Mit einer Schwimmbad-Rolladen-Abdeckung sparen Sie nicht nur bis 100% der Energiekosten, sondern Sie reduzieren auch Ihren Chemikalien-Verbrauch ganz wesentlich. Dazu bietet Ihnen die Abdeckung einen 100%igen Unfallschutz und Schutz gegen Verschmutzung.

Coupon: Senden Sie Unterlagen für:

- ☐ Schwimmbadanlagen
- ☐ Schwimmbad-Abdeckungen
- ☐ Saunas, Solarien
- ☐ Wärmepumpen

Loevenich-Schwimmbadtechnik 4708 Luterbach Tel. 065 42 37 27



Name _____
Strasse _____
PLZ / Ort _____

WBW



*Aus der Ferne
Vue de loin*



*Aus gewisser Distanz
Vue d'une certaine distance*



*Aus der Nähe
Vue de près*



*Unter der Lupe
Sous la loupe*

Wir präsentieren **Altrot**

*Die Farbe, die selbst kritischen Blicken standhält.
Die Farbe, die eine optimale Integration ermöglicht.*

*Die Farbe, die ab heute das Sortiment aller unserer
Bedachungsmaterialien erweitert.*

Verlangen Sie Farbmuster – Schiefer, Structa und Ondapress

Nous vous présentons **Rouge antique**

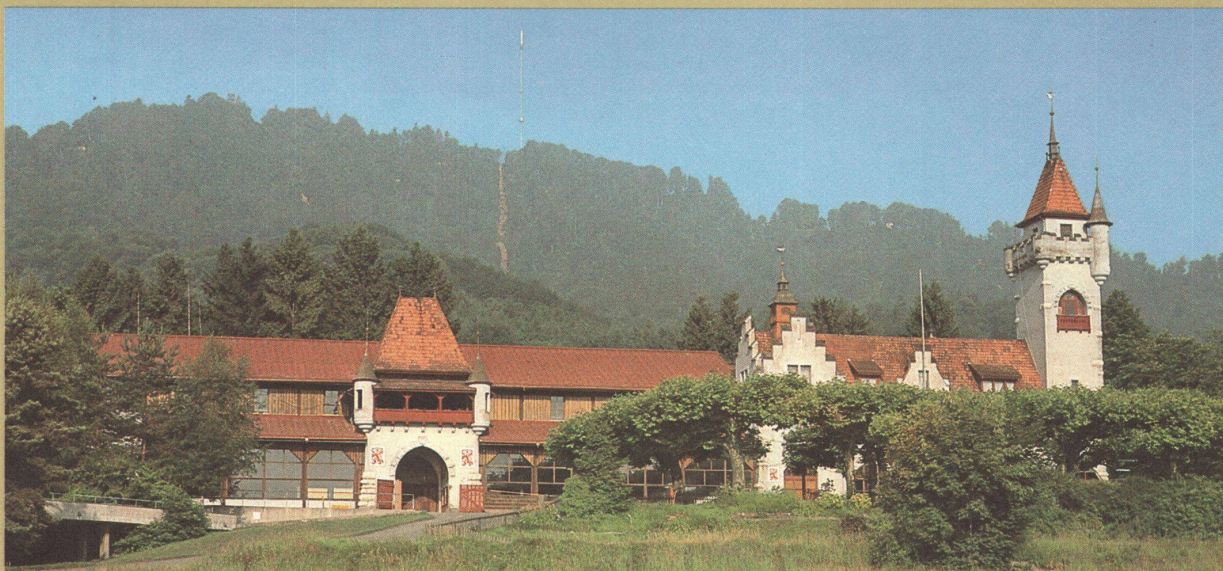
*La teinte qui supporte même les regards critiques.
La teinte qui permet aussi une intégration optimale.*

*La teinte qui élargit aujourd'hui l'assortiment
de tous nos matériaux de couverture.*

Demandez des échantillons – Ardoises, Structa et Ondapress.

Eternit®

*Eternit AG • 8867 Niederurnen • 058 23 11 11
Durisol Villmergen AG • 5612 Villmergen • 057 6 37 81
Eternit SA • 1530 Payerne • 037 61 11 71*



*Traditionelle Farbe, weil das Auge mit ihr vertraut ist.
Une teinte traditionnelle car familière à l'œil.*



*Bewährtes Material, weil es mit unserem Klima vertraut ist.
Un matériau éprouvé car adapté à nos climats.*

Wir präsentieren

Altrot

Die Farbe, die selbst kritischen Blicken standhält. Die Farbe, die eine optimale Integration ermöglicht.

Die Farbe, die ab heute das Sortiment aller unserer Bedachungsmaterialien erweitert.

*Verlangen Sie Farbmuster
Schiefer, Structa und Ondapress*

Nous vous présentons

Rouge antique

La teinte qui supporte même les regards critiques. La teinte qui permet aussi une intégration optimale.

La teinte qui élargit aujourd'hui l'assortiment de tous nos matériaux de couverture.

*Demandez des échantillons.
Ardoises, Structa et Ondapress.*

Eternit®

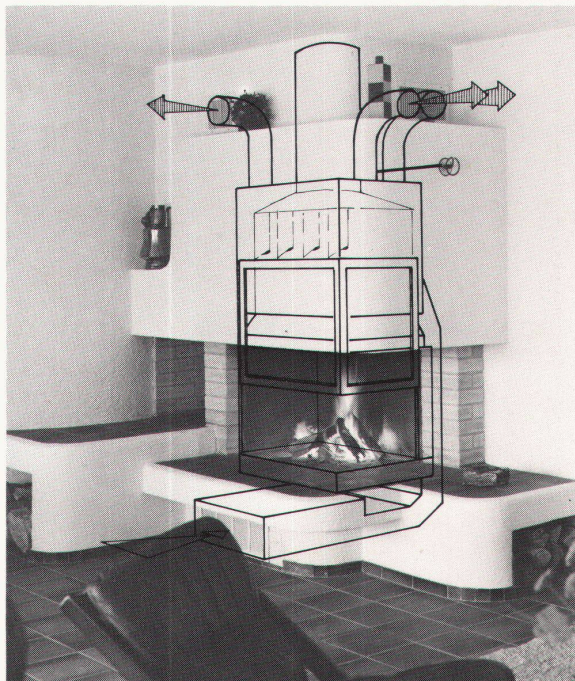
*Eternit AG • 8867 Niederurnen • 058 23 11 11
Durisol Villmergen AG • 5612 Villmergen • 057 6 37 81
Eternit SA • 1530 Payerne • 037 61 11 71*

Die erfolgreiche Art mit dem Cheminée zu heizen!

SparFLAMM

die erfolgreiche Art, energiebewusst mit dem Cheminée zu heizen

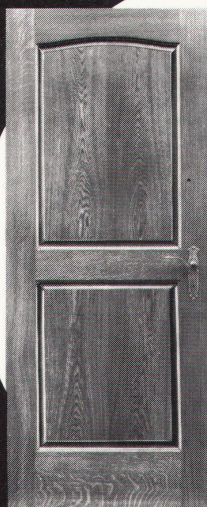
- Heizleistung 23,25 kW (20000 kcal/h) bei einem Wirkungsgrad von 70–80%
- Feuerraum mittels Scheibenzug schliessbar, als Voraussetzung für den hohen Wirkungsgrad
- handwerklich gefertigte Chamotte-Speicher-Feuerstelle
- Sparflam-Cheminée als Warmluft- oder Warmwasser-Heizung, oder kombiniert
- Der Umbau-Typ wurde speziell für den nachträglichen Einbau entwickelt
- kurze Aufheizzeit, deshalb ideale Ergänzung zu allen Niedertemperatur- und Speicherheizungen
- Sparflam-Cheminées sind individuell gestaltbar



Verlangen Sie unseren Farbprospekt!

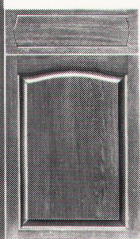
rüegg cheminée

Rüegg Cheminéebau AG Schwächenmos 4 8126 Zumikon Telefon 01 918 05 22



**Massivholz
Zimmertüren und
Möbelfronten für
Küchen und gehobe-
nen Innenausbau in
div. Ausführungen.**

Verlangen Sie ausführ-
liche Unterlagen.



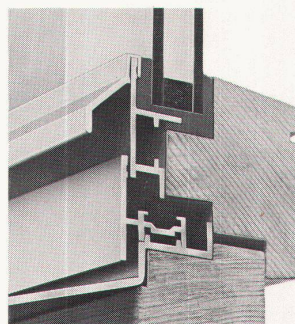
Typ 07 Burgund



Fritz Lanz AG
Abteilung 25
4914 Roggwil BE
Tel. 063 49 27 27

LANZ

ag



z. B. Holz-Metall Fenster

Aussen Metall, damit sie witterungsbeständig sind – innen Holz, damit eine gute Isolation garantiert und eine freie Farbgebung möglich wird. Holz-Metall-Fenster von Tuchs Schmid – die ideale Kombination für Wohnbauten, Verwaltungs- und Industriebauten – sind preiswerte Lösungen. Holz-Metall-Fenster entsprechen den hohen Anforderungen des heutigen Energiesparen.

Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation.

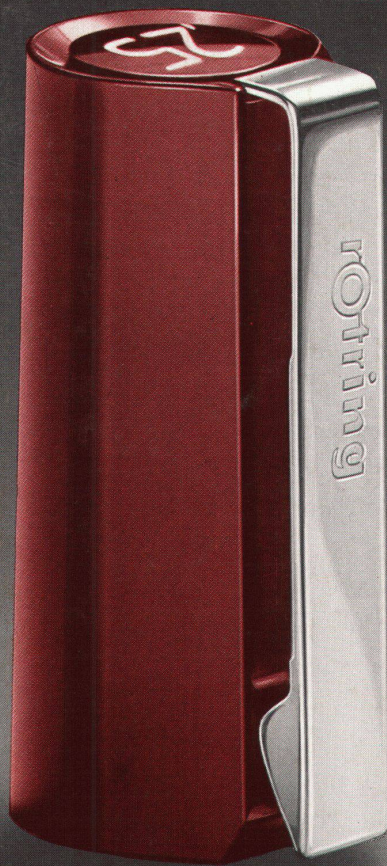
Tuchs Schmid AG

8500 Frauenfeld Tel. 054 7 24 71



Die Unternehmung für Industrielles Bauen

Das rotring System. Eine klare Linie.

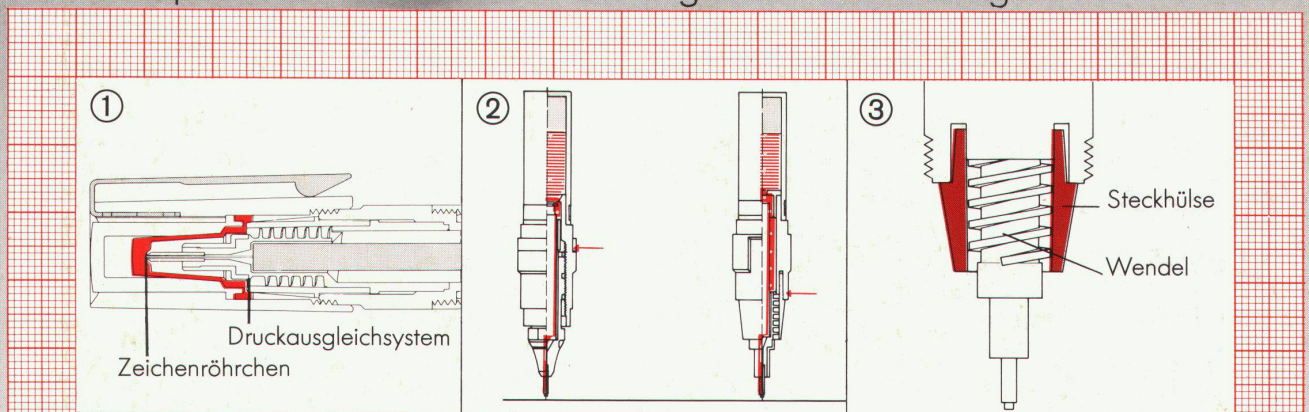


Er hat seine Qualität
schon bewiesen.
Über 12 Millionen Mal
Weltweit.



rotring 2000 isograph –
der 2-fach gesicherte
Präzisions-Tuschefüller.
Mit der vollen Funktions-
garantie.

- ① Mit der Doppeldichtung in der Kappe. Denn sie verhindert das Eintrocknen.
- ② Mit der Hydrodynamik. Sie garantiert stets gleichbleibende, präzise Linienqualität.
- ③ Mit der patentierten Steckhülse. Sie ermöglicht schnelles Reinigen.



rotring
PRÄZISION OHNE KOMPROMISSE

